

# UN OPERATORE SOFTWARE INNOVATIVO: SYSTRAN MIGLIORA LA TUA COMUNICAZIONE GLOBALE



## LA NUOVA ERA DELLA TRADUZIONE AUTOMATICA: GRANDI QUANTITÀ DI DATI, INTELLIGENZA ARTIFICIALE E RETI NEURALI PROFONDE



Molti traduttori si sentono minacciati dalla traduzione automatica che è spesso considerata in concorrenza con la traduzione umana. La tecnologia di SYSTRAN è ben lungi dal competere con le persone, anzi consente di incrementare la produttività, trovando il tempo per concentrarsi sulle attività principali. SYSTRAN aiuta le aziende ad aumentare la velocità delle traduzioni, creando pressoché immediatamente la stessa brand experience in tutto il mondo.

Negli ultimi cinquant'anni abbiamo continuato a sviluppare il nostro software. Oggi la sofisticata tecnologia software combinata ai progressi dell'intelligenza artificiale, è in grado di elaborare grandi quantità di dati raggiungendo la qualità e la maturità necessarie a far accedere la traduzione ai nuovi stadi delle reti neurali profonde, dei neuroni artificiali e dell'autoapprendimento delle macchine. Il livello attuale della tecnologia stupisce con traduzioni fluide e precise.

Nella nuova era  
dell'intelligenza artificiale  
supportiamo efficacemente  
i nostri clienti  
nell'economia globale  
nel settore dell'elaborazione del  
linguaggio.



IL TUO PARTNER  
SYSTRAN IN GERMANIA



BECAUSE  
ITALY S.A.S

Via Biliani 39 - 15020 Mombello

Monferrato

Tel.: +39 0142 944 555

info@because-italy.com

[www.because-italy.com](http://www.because-italy.com)

*United in language*





## ELECTRONIC DISCOVERY

Electronic discovery è l'aspetto elettronico dell'identificazione, della raccolta e della produzione di informazioni memorizzate elettronicamente (ESI). Le ESI includono e-mail, documenti, presentazioni, database, posta vocale, file audio e video, contenuti di social media, siti web e molto altro. Grazie alla sua architettura in scala, la soluzione di SYSTRAN fornisce traduzioni veloci, lasciando tempo per la revisione, l'analisi e la creazione di una strategia legale di successo. Il software può essere integrato in un ambiente esistente, come per esempio Relativity®.

"Inizialmente un valido motivo per utilizzare SYSTRAN era la profonda integrazione con Relativity®: i nostri clienti la consideravano e la considerano ancora oggi una soluzione coesa, flessibile e efficace. Inoltre colpiscono anche la velocità e l'accuratezza delle traduzioni, rispetto ad altri fornitori, nonché la semplicità di tradurre con precisione dei documenti con pochi clic del mouse.

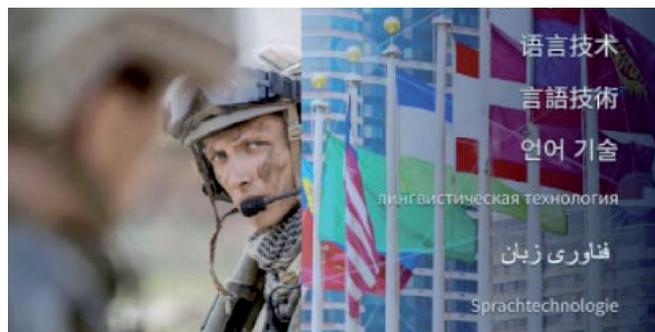
**Phil Beckett**, Direttore esecutivo, Alvarez & Marsal



## ORGANIZZAZIONI PER LA DIFESA E LA SICUREZZA

Le odierne organizzazioni per la difesa e la sicurezza si trovano ad affrontare crescenti minacce globali e necessitano di strumenti più efficienti e intelligenti. La disponibilità delle informazioni in tempo reale è un fattore essenziale per poter prendere decisioni in tempo reale, ma implica delle sfide importanti in termini di raccolta ed elaborazione dei dati.

Le soluzioni di SYSTRAN utilizzate presso la sede centrale o in loco migliorano la raccolta e l'utilizzo multilingua delle informazioni e razionalizzano l'interoperabilità e la collaborazione nel corso di indagini o missioni militari senza frontiere.



## TRADUZIONE AUTOMATICA PURE NEURAL®: INTELLIGENZA ARTIFICIALE E RETI NEURALI PROFONDE PER L'ELABORAZIONE DEL LINGUAGGIO

### UN TRADUTTORE AUTOMATICO CHE AUTO-APPRENDE

A differenza dei traduttori automatici (basati su statistiche e regole) comunemente sul mercato, una macchina neurale modella l'intero processo di traduzione automatica attraverso un'unica rete neurale artificiale.

Questa tecnologia, che si basa su algoritmi complessi in cima al Deep Learning, consente al traduttore PNMT® (Pure Neural® Machine Translation) di imparare come estrapolare le regole di una lingua da un testo tradotto e **generare una traduzione che superiore alla tecnologia attualee persino a un non madrelingua.**

### CON LA SPECIALIZZAZIONE IL POTENZIALE DI PNMT® MIGLIORA NOTEVOLMENTE

Con il nuovo traduttore PNMT® SYSTRAN può ottimizzare le reti neurali in un processo post-training chiamato specializzazione. Questo metodo migliora sensibilmente la qualità della traduzione in tempi record.

"L'adattamento della traduzione a un settore specifico come giuridico, marketing, tecnologia e medicina è una necessità assoluta per le aziende e le organizzazioni globali. Ormai da molti anni fa parte del DNA di SYSTRAN offrire ai traduttori specializzati soluzioni di traduzione con la loro terminologia specialistica.

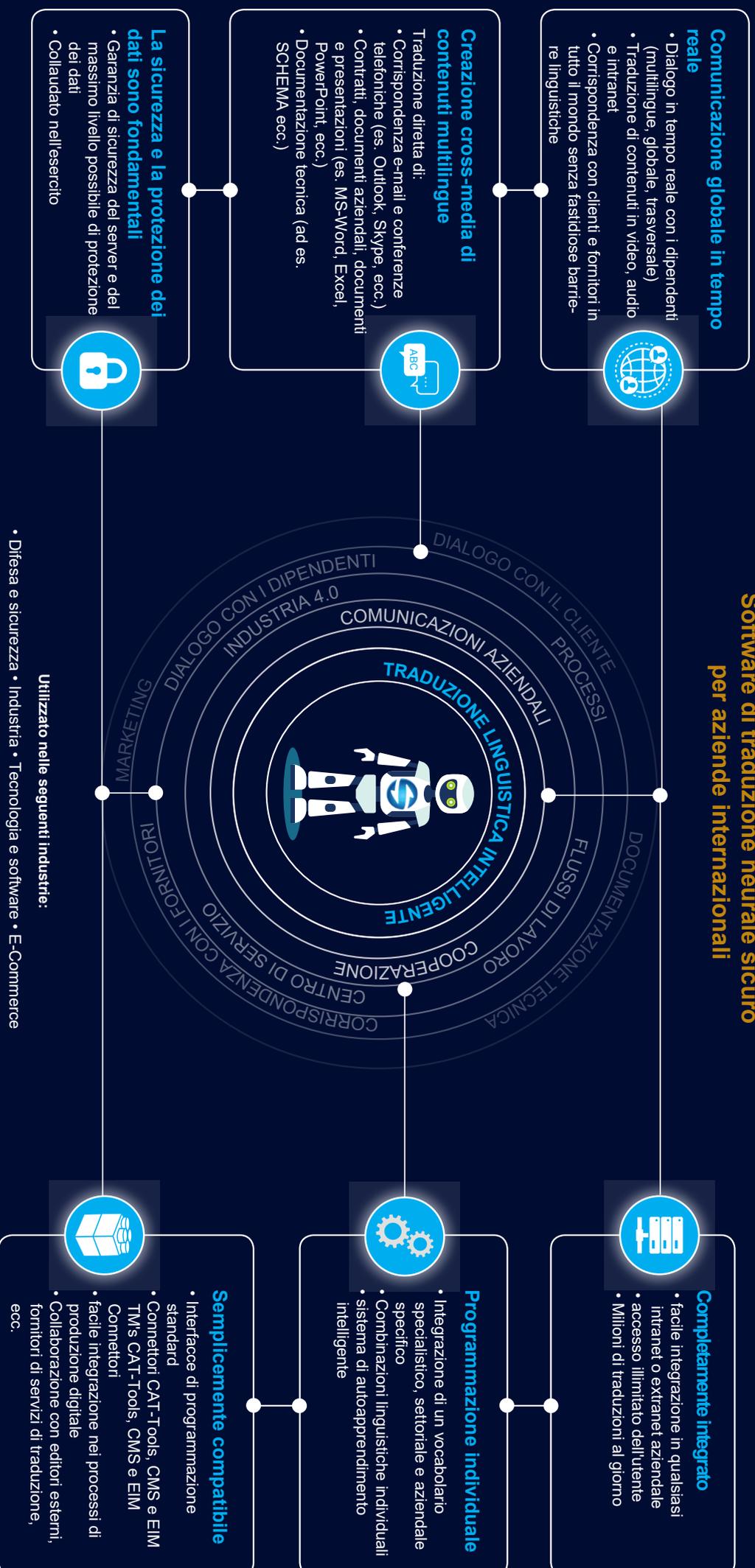
La generazione della traduzione neurale offre nuove possibilità di adattamento al settore. La tecnologia NMT generica è senza dubbio un miglioramento della tecnologia di traduzione, ma la tecnologia NMT specializzata è la tecnologia che aiuterà veramente le aziende a far fronte alle sfide globali."

**Jean Senellart**

Global CTO e Senior Scientist presso SYSTRAN.

Prova PNMT® qui: <https://demo-pnmt.systran.net/>

## Software di traduzione neurale sicuro per aziende internazionali



SYSTRAN

**SYSTRAN SAS**

5 rue Feydeau  
 75002 Paris - FRANKREICH  
 Tel: +33 (0)1 44 82 49 00  
 Fax: +33 (0)1 44 82 49 01  
 news@systrangroup.com | www.systrangroup.com



© SYSTRAN 2018. Tutti i diritti riservati.